



# PowerPact® D-Frame Circuit Breaker Installation

## Instalación de los interruptores automáticos PowerPact® marco D

### Installation des disjoncteurs PowerPact® à châssis D

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Kit Contents / Contenido del accesorio / Contenu du kit				Necessary Tools / Herramientas necesarias / Outils nécessaires	
		3P	4P		
	Bus Both Ends / Barra en ambos extremos / Barre-bus aux deux extrémités	6	8	M10 x 25 SEMS	
	Bus One End / Barra en un extremo / Barre-bus à une extrémité	3	4		
		4	4	M5 x 85	
		12	16	3 mm x 12	
600 A, Lugs Both Ends / Zapatas en ambos extremos / Cosses aux deux extrémités	6	8			
600 A, Lugs One End / Zapatas en un extremo / Cosses à une extrémité	3	4			
		4	—	3 mm x 12	
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>16 mm Socket Wrench</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>Torque Wrench 8 mm hex bit</p> </div> </div>					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Pozidriv® #2 or slotted screwdriver Pozidriv no. 2 o desatornillador plano Pozidriv no 2 ou tournevis plat</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>Pozidriv® #2 or slotted screwdriver Pozidriv no. 2 o desatornillador plano Pozidriv no 2 ou tournevis plat</p> </div> </div>					
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>Long-shanked slotted screwdriver Destornillador de punta plana y cuerpo largo Tournevis plat à longue tige</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>Torque Wrench 8 mm hex bit 1/2 in. hex bit</p> </div> </div>					

Precautions

Precauciones

Précautions

**⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

**HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH**

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E.
- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctrica establecidas por su Compañía, consulte la norma 70E de NFPA y NOM-029-STPS.
- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC**

- Portez un équipement de protection personnelle (ÉPP) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

**Circuit Breaker Installation**

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Trip the circuit breaker (Figure 1, a–c).

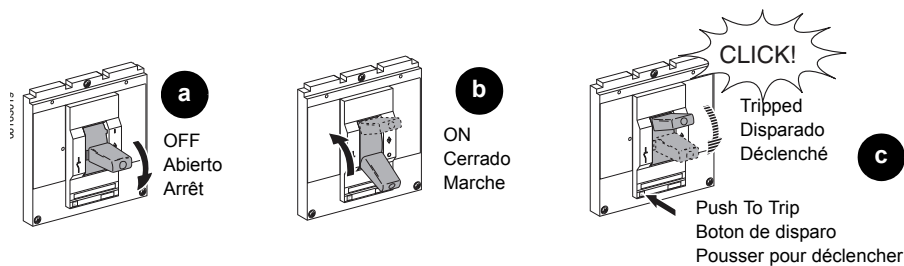
**Cómo instalar un interruptor automático**

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
2. Dispare el interruptor automático (figura1, a–c).

**Installation du disjoncteur**

1. Couper toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
2. Déclencher le disjoncteur (figure1, a–c).

**FIG. 1 : Trip the Circuit Breaker / Disparo del interruptor automático / Déclenchement du disjoncteur**



**Individually-Mounted Circuit Breaker Installation**

Refer to Figure 2 for circuit breaker dimensions.

1. Prepare enclosure.
  - Drill mounting holes in mounting surface (Figure 3). If tapping, tap holes for M5 x 85 bolt.
  - Cut required opening in cover (Figures 4 and 5).
2. Mount circuit breaker using four M5 x 85 mm screws (Figure 3, a, provided).

**Instalación del interruptor automático de montaje individual**

Consulte la figura 2 para conocer las dimensiones del interruptor automático.

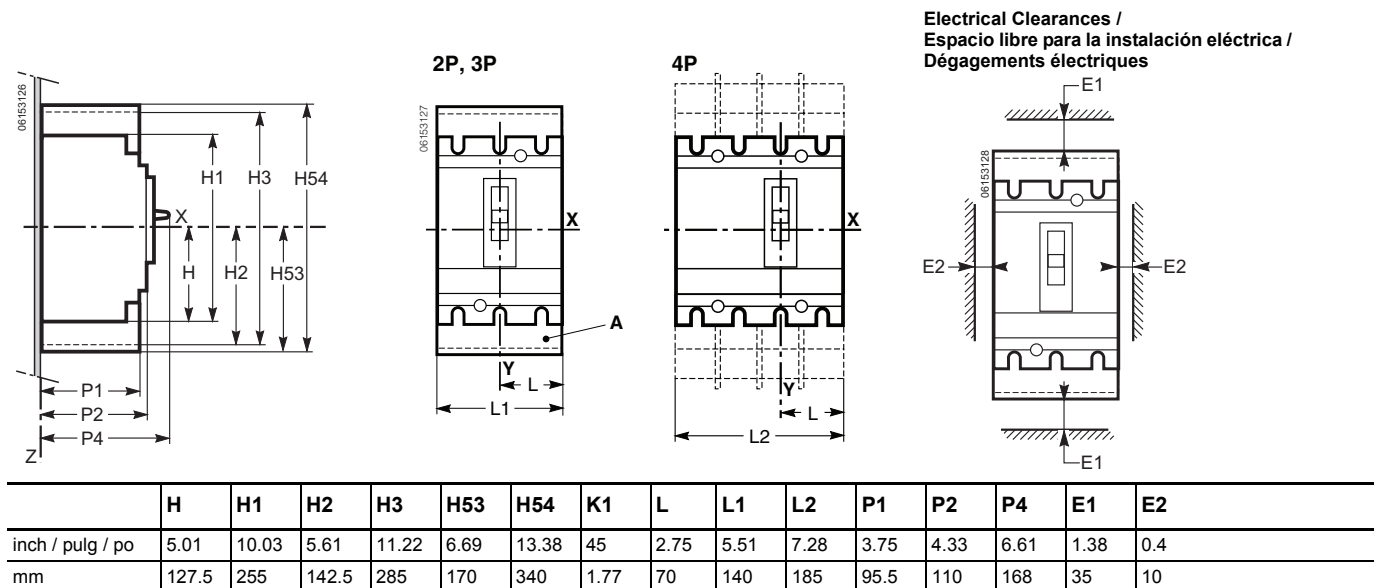
1. Prepare el gabinete.
  - Perfore los agujeros en la superficie de montaje (figura 3). Si va a realizar las perforaciones, haga agujeros para tornillos de medida M5 x 85.
  - Realice los cortes necesarios en la cubierta (figuras 4 y 5).
2. Instale el interruptor automático utilizando cuatro tornillos de medida M5 x 85 mm (figura 3, a, incluidos).

**Installation du disjoncteur monté individuellement**

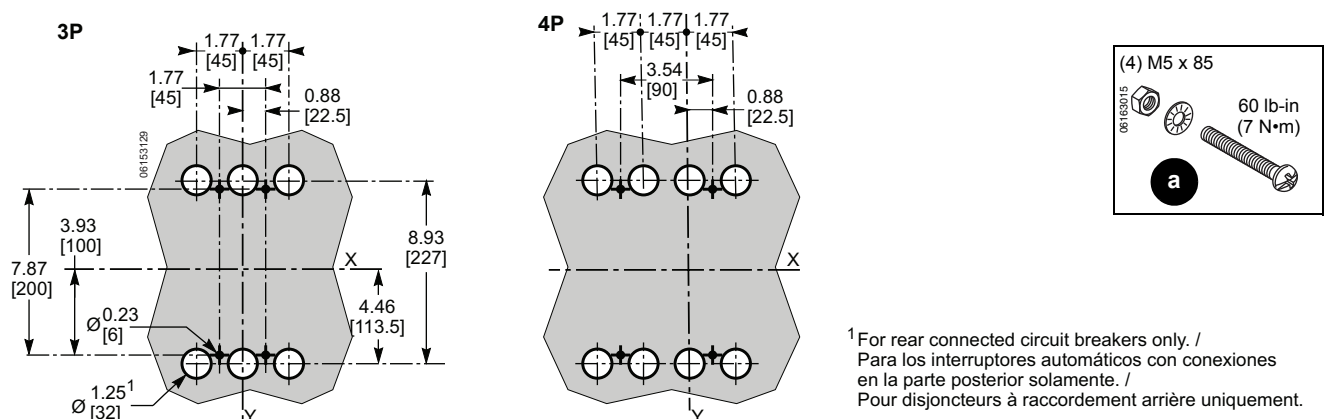
Se reporter à la figure 2 pour les dimensions du disjoncteur.

1. Préparer le coffret.
  - Percer les trous dans la surface de montage (figure 3). Si nécessaire, tarauder les trous de montage pour des boulons de M5 x 85.
  - Découper toute ouverture dans le couvercle (figures 4 et 5).
2. Monter le disjoncteur à l'aide des quatre vis de M5 x 85 mm (figure 3, a, fournies).

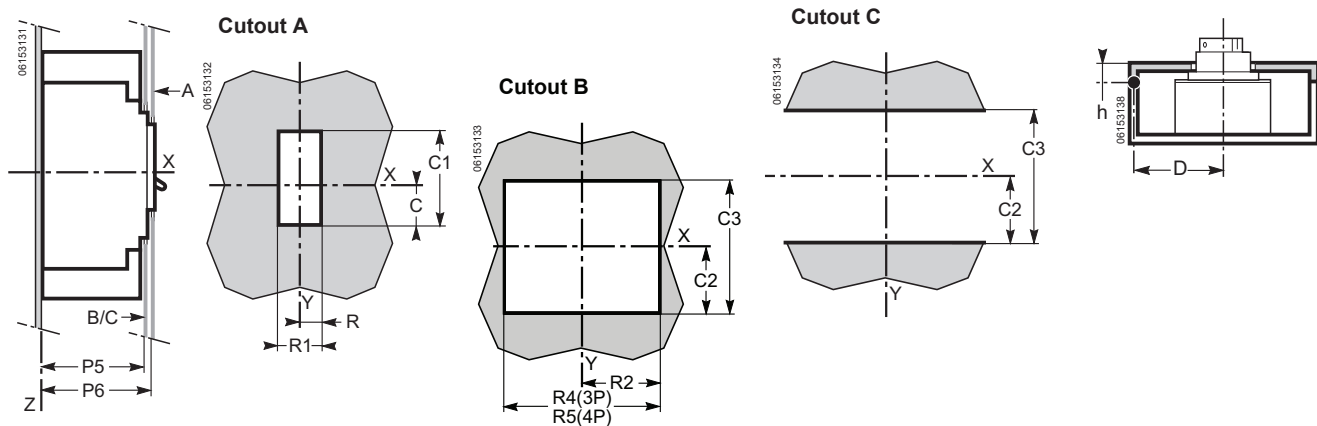
**FIG. 2 : Circuit Breaker Dimensions / Dimensiones del interruptor automático / Dimensions du disjoncteurs**



**FIG. 3 : Mounting Hole Dimension / Dimensiones de los agujeros de montaje / Dimensions des trous de montage**



**FIG. 4 : Front Panel Cutouts for Fixed or Plug-In Circuit Breakers /  
 Cortes en el panel frontal para los interruptores automáticos fijos o enchufables /  
 Découpages du panneau avant pour disjoncteurs fixes ou enchifables**



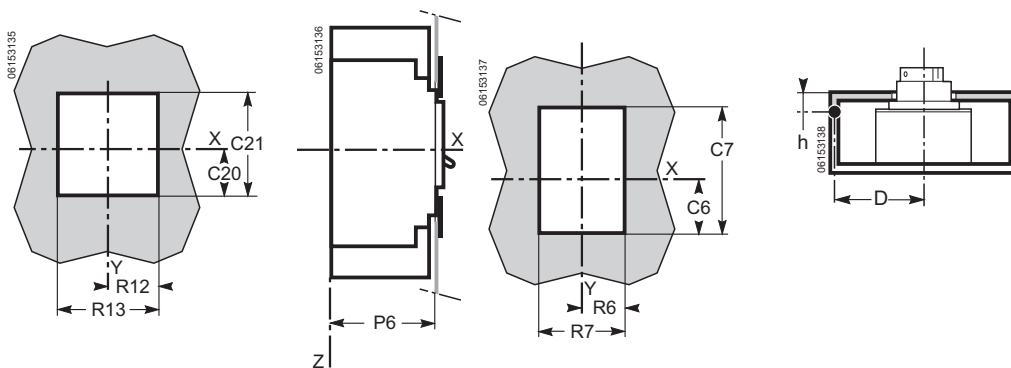
	C	C1	C2	C3	P5	P6	R	R1	R2	R4	R5	Δ
inch / pulg / po	1.63	4.56	3.64	7.24	4.21	4.40	1.24	2.48	2.81	5.62	7.40	3.93 + (5 x h)
mm	41.5	116	92.5	184	107	112	31.5	63	71.5	143	188	100 + (5 x h)

**FIG. 5 : Front Panel Cutouts for Toggle Boot and Escutcheon /  
 Cortes en el panel frontal para escudo y funda protectora de la palanca  
 Découpages du panneau avant pour le plastron et la gaine protectrice de la manette**

With Toggle Boot /  
 Con funda protectora de  
 palanca / Avec la gaine  
 protectrice de la manette

With Escutcheon /  
 Con escudo /  
 Avec le plastron

Door Hinge Point /  
 Punto para la bisagra de la  
 puerta /  
 Point de charnière de la porte



	C6	C7	C20	C21	P6	R6	R7	R12	R13	Δ
inch / pulg / po	2.08	5.74	1.83	1.83	4.40	1.83	3.66	2.48	4.96	3.93 + (5 x h)
mm	53	146	46.5	46.5	12	46.5	93	63	126	100 + (5 x h)

See Catalog 0616CT0801 for other dimensions. /

Consulte el catálogo 0616CT0801 para obtener otras dimensiones. /

Voir le catalogue 0616CT0801 pour d'autres dimensions

I-Line® Circuit Breaker Installation

Instalación del interruptor automático I-Line®

Installation du disjoncteur I-Line®

**CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**

**HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE**

- Do not adjust jaws.
- Do not remove joint compound.
- If necessary, use Square D joint compound PJC7201.

Failure to follow this instruction can result in equipment damage.

**PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO**

- No ajuste las mordazas.
- No retire el compuesto para juntas.
- Si es necesario, utilice el compuesto para juntas PJC7201 Square D.

El incumplimiento de esta instrucción puede causar daño al equipo.

**RISQUE DES DOMMAGES MATÉRIELS**

- N'ajustez pas les mâchoires.
- Ne retirez pas la pâte à joint.
- Si nécessaire, utilisez la pâte à joint Square D PJC7201.

Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.

1. Use long-shanked slotted screwdrivers to rack circuit breaker onto bus until circuit breaker jaws completely engage bus bars (Figure 6, a-c).

2. Tighten screw firmly without bending mounting bracket (d).

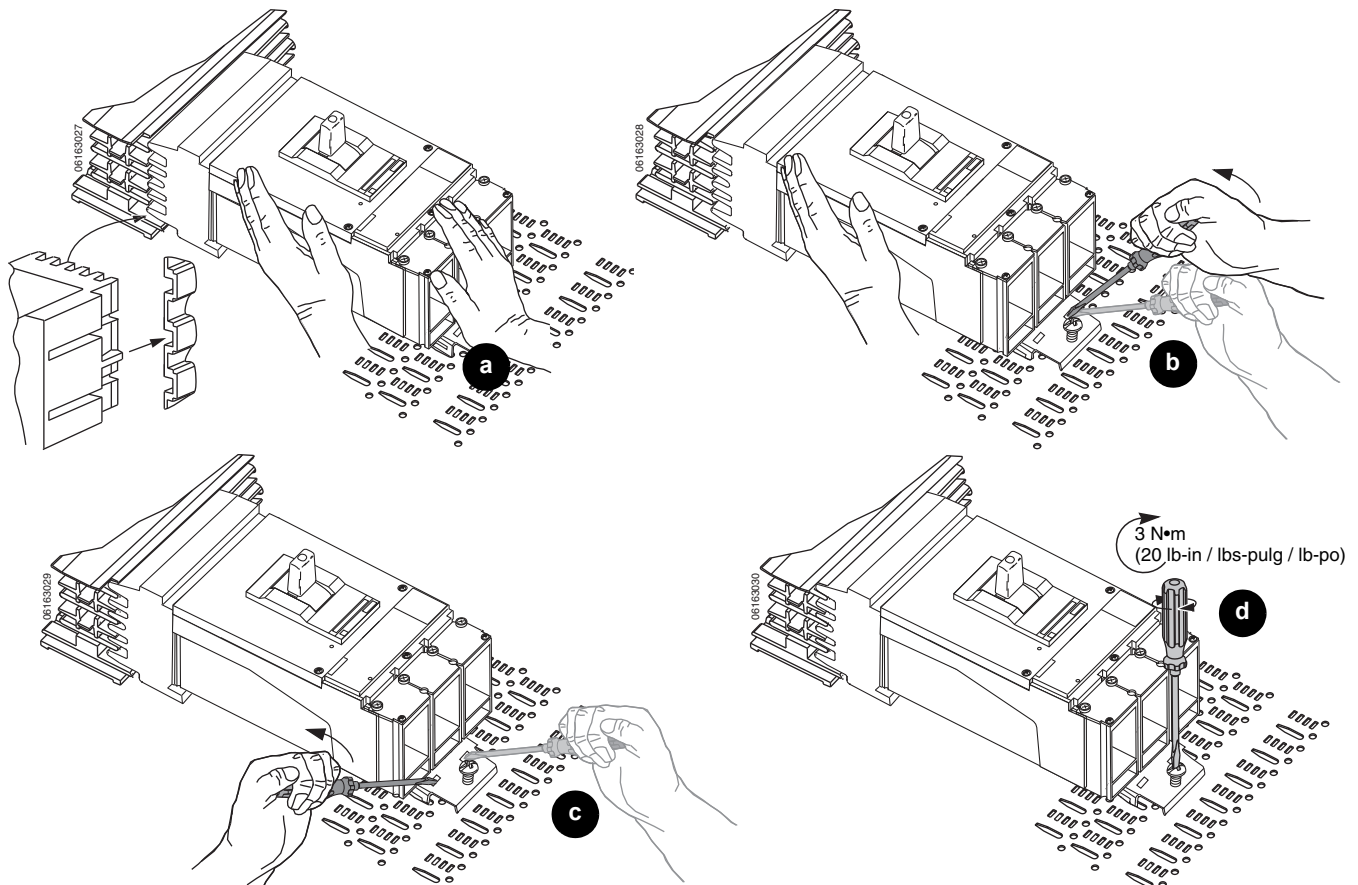
1. Emplee los destornilladores de punta plana con cuerpo largo para montar (insertar) el interruptor sobre la barra hasta que las mordazas enganchen completamente en las barras (figura 6, a-c).

2. Apriete firmemente el tornillo sin doblar el soporte de montaje (d).

1. Embrocher le disjoncteur sur la barre-bus en employant un tournevis plat à longue tige jusqu'à ce que les mâchoires du disjoncteur s'engagent complètement sur les barres-bus (figure 6, a-c).

2. Serrer fermement la vis sans tordre le support de montage (d).

**FIG. 6 : I-Line Installation / Instalación del interruptor I-Line / Installation du disjoncteur I-Line**



**Accessory and Control Wiring Installation**

**NOTE:** Refer to the bulletin shipped with each accessory for accessory installation instructions.

1. Remove accessory cover (Figure 7, a).
2. Install auxiliary devices into corresponding accessory compartments (b).

**Instalación de los accesorios y cables de control**

**NOTA:** Consulte el boletín incluido con los accesorios para obtener las instrucciones de instalación.

1. Desmonte la cubierta de accesorios (figura 7, a).
2. Instale los dispositivos auxiliares en los compartimientos de accesorios correspondientes (b).

**Installation des accessoires et du câblage de contrôle**

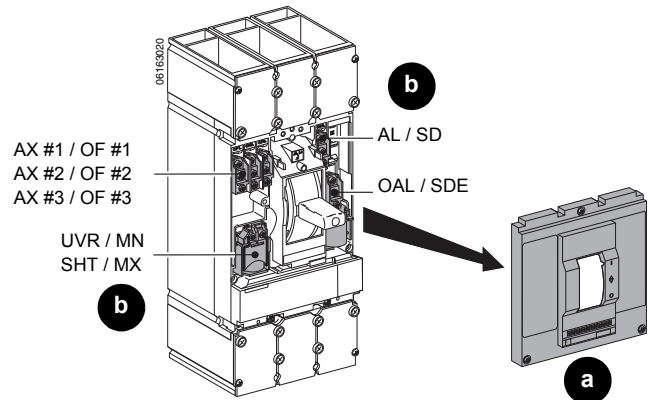
**REMARQUE :** Se reporter aux directives d'utilisation expédiées avec chaque accessoire pour les directives d'installation des accessoires.

1. Retirer le couvercle des accessoires (figure 7, a).
2. Installer les dispositifs auxiliaires dans les compartiments des accessoires correspondants (b).

**FIG. 7 : Accessory and Control Wiring / Accesorios y cables de control / Câblage de contrôle et des accessoires**

**Auxilliary Devices / Dispositivos auxiliares / Dispositifs auxiliaires**

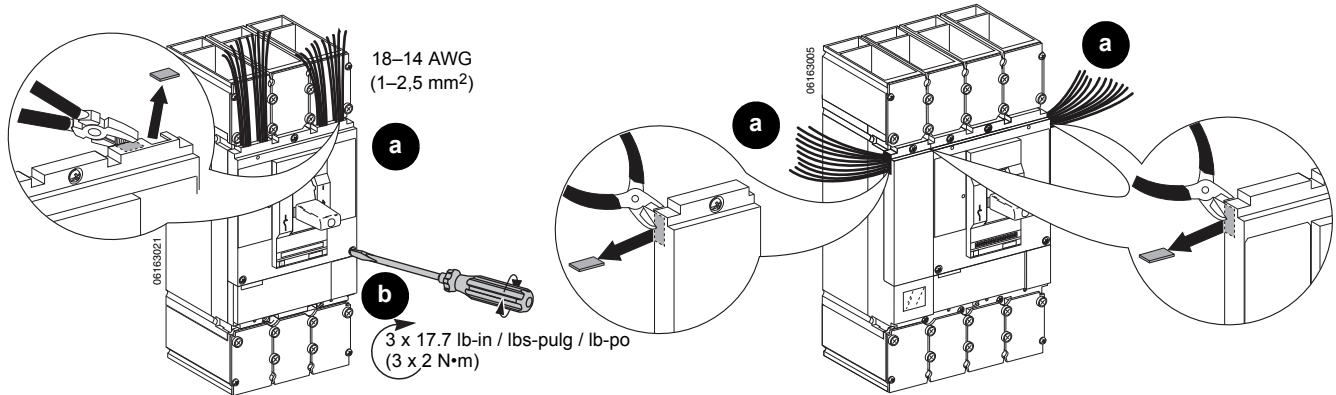
AX / OF	Auxiliary Contact Contacto auxiliar Contact auxiliaire	18–14 AWG (1–2 mm <sup>2</sup> )
AL / SD	Alarm Switch Contacto de alarma Interrupteur d'alarme	
UVR / MN	Undervoltage Trip Disparo por baja tensión Déclencheur sur baisse de tension	
SHT / MX	Shunt Trip Disparo en derivación Déclencheur shunt	
OAL / SDE	Overcurrent Trip Disparo por sobrecorriente Déclencheur par surintensité	



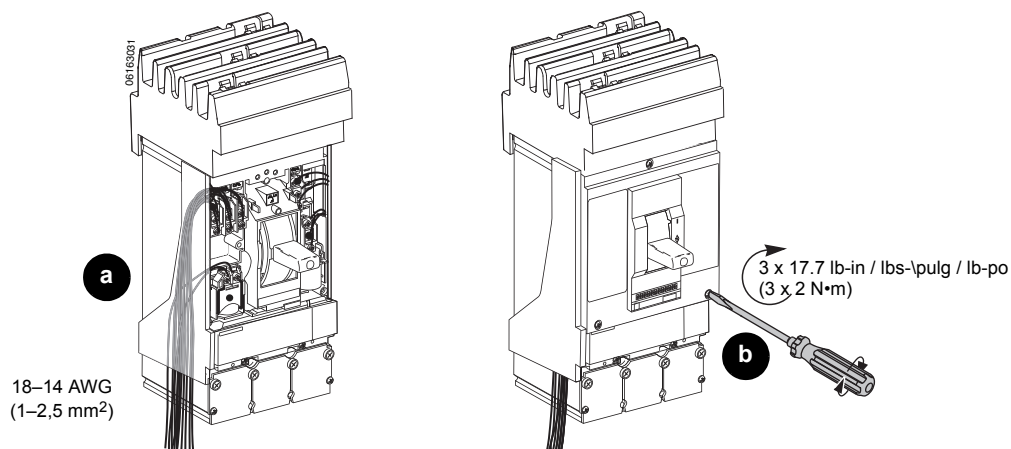
- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>3. Remove appropriate tab (Figure 8, a) from wire opening in cover. Route wire through wire opening in accessory cover to avoid pinching wires.</p>                       | <p>3. Retire la lengüeta (figura 8, a) apropiada de la abertura para cables en la cubierta. Dirija los cables por la abertura en la cubierta de accesorios para evitar pellizcarlos.</p>  | <p>3. Retirer la languette (figure 8, a) appropriée de l'ouverture pour câbles dans le couvercle. Acheminer le câble dans l'ouverture dans le couvercle des accessoires pour éviter d'écraser les câbles.</p>                                  |
| <p>4. Replace accessory cover, being careful not to pinch wires when installing cover. Replace all accessory cover screws. Do not exceed torque specification of screws.</p> | <p>4. Vuelva a colocar la cubierta de accesorios, tenga cuidado de no pellizcar los cables al instalarla. Vuelva a colocar todos los tornillos de la cubierta de accesorios. No sobrepase los valores de par de apriete especificados para los tornillos.</p> | <p>4. Remette le couvercle des accessoires en place, en faisant attention de ne pas pincer des fils lors de son installation. Remplacer toutes les vis du couvercle des accessoires. Ne pas dépasser les spécifications de couple des vis.</p> |

FIG. 8 : Wire Routing / Enrutamiento de los cables / Acheminement des câbles

Individually-mounted Circuit Breakers / Interruptores automáticos de montaje individual / Disjoncteurs montés individuellement



I-line Circuit Breakers / Interruptores automáticos I-Line / Disjoncteurs I-Line



**Neutral Protection Adjustment  
 (4-Pole Only)**

**Ajuste de la protección de neutro  
 (4 polos solamente)**

**Réglage de la protection du neutre  
 (4 pôles uniquement)**

**⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT**

**HAZARD OF NEUTRAL  
 CONDUCTOR DAMAGE**

Set the neutral protection adjustment.

**Failure to follow this instruction can result in neutral conductor overheating which may lead to personal injury or fire damage.**

**PELIGRO DE DAÑO AL CONDUCTOR  
 NEUTRO**

Realice el ajuste para la protección del neutro.

**El incumplimiento de esta instrucción puede causar sobrecalentamiento al conductor neutro lo que a su vez puede causar lesiones al personal o producir un incendio.**

**RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DU  
 CONDUCTEUR NEUTRE**

Effectuez le réglage de protection du neutre.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner une surchauffe du conducteur neutre pouvant conduire à des blessures ou un incendie.**

On a 4-pole D-frame circuit breaker, neutral protection settings include:

- 4P 3d—The neutral is unprotected
- 4P 3d + n/2—Neutral protection at 0.5 I<sub>n</sub>
- 4P 4d—Neutral protection at I<sub>n</sub>

Protection of an oversized neutral (OSN):

- 4P 4d—Neutral protection threshold set to 1.6 I<sub>r</sub>

Set neutral protection using the 3-position switch located on the neutral (left-most) pole.

1. Adjust switches to desired value (Figure 9, a-c).
2. Use a seal, if necessary, to provide tamper evidence (d).

En un interruptor automático marco D de 4 polos, los ajustes de protección del neutro incluyen:

- 4P 3d—El neutro no está protegido
- 4P 3d + n/2—La protección del neutro es 0,5 I<sub>n</sub>
- 4P 4d—La protección del neutro es I<sub>n</sub>

Protección de un neutro de tamaño extra grande (OSN):

- 4P 4d—El umbral de protección del neutro es 1,6 I<sub>r</sub>

Ajuste la protección del neutro empleando el selector de 3 posiciones situado en el polo neutro (extremo izquierdo).

1. Ajuste los selectores en el valor deseado (figura 9, a-c).
2. Utilice un sello, si es necesario, para proporcionar evidencia de manipulaciones no autorizadas (d).

Sur un disjoncteur à 4 pôles à châssis D, les réglages de protection du neutre comprennent :

- 4P 3d—Le neutre n'est pas protégé
- 4P 3d + n/2—Protection du neutre à 0,5 I<sub>n</sub>
- 4P 4d—Protection du neutre à I<sub>n</sub>

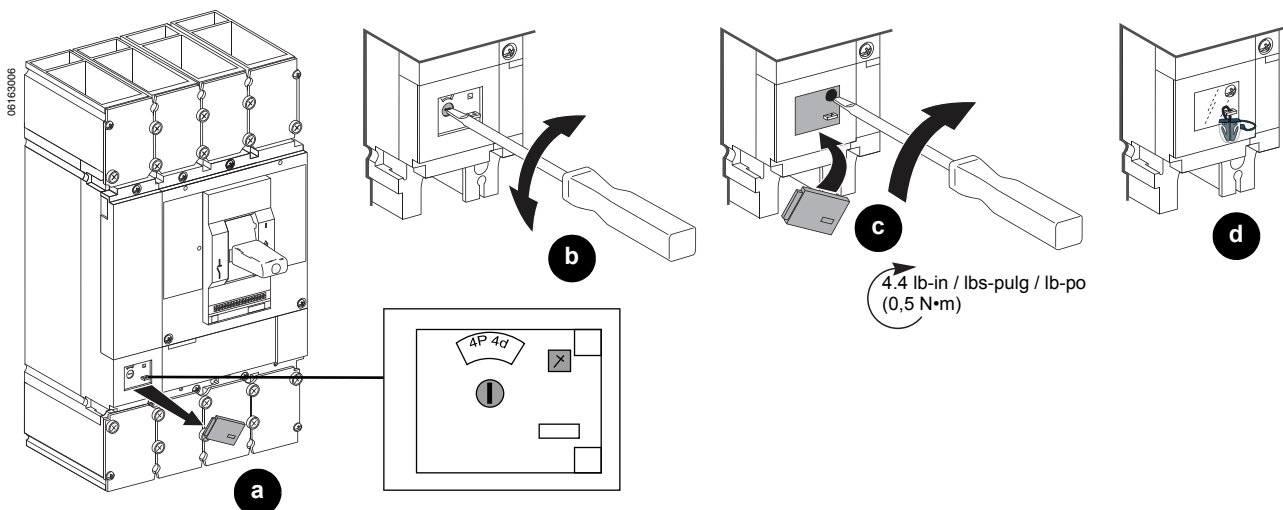
Protection d'un neutre surdimensionné (OSN) :

- 4P 4d—Seuil de protection du neutre réglé à 1,6 I<sub>r</sub>

Régler la protection du neutre à l'aide de l'interrupteur à 3 positions situé sur le pôle du neutre (le plus à gauche).

1. Ajuster les interrupteurs à la valeur désirée (figure 9, a-c).
2. Utiliser un scellement, si nécessaire, pour fournir une preuve d'effraction (d).

**FIG. 9 : Neutral Position Adjustment / Ajuste de la posición del neutro / Réglage de la position du neutret**





Cable Installation

Instalación de los cables

Installation des câbles

**CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**

**HAZARD OF FALSE TORQUE INDICATION**

Do not allow conductor strands to interfere with threads of wire binding screw.

**Failure to follow this instruction can result in equipment damage.**

**PELIGRO DE INDICACIÓN FALSA DE PAR DE APRIETE**

No permita que los hilos del conductor interfieran con las roscas del tornillo de sujeción de cables.

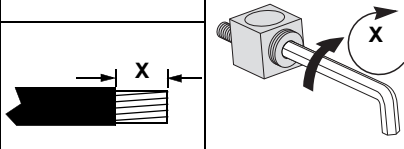

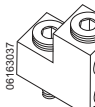

**El incumplimiento de esta instrucción puede causar daño al equipo.**

**RISQUE D'INDICATION ERRONÉE DU COUPLE**

Ne laissez pas les torons du conducteur s'engager dans les filets de la vis de fixation.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.**

Table / Tabla / Tableau 1 : Lug Information/

Lug / Zapata / Cosse <sup>1</sup>	Circuit Breaker / Interruptor / Disjoncteur	Rating / Val. nom.	3P Kit / Kit de 3P / Kit 3P	4P Kit / Kit de 4P / Kit 4P	Conductor / Conducteur <sup>2</sup>				
					Type / Tipo / Type	Qty. / Cant. / Qté	Size / Tamaño / Calibre		
	Unit Mount / Montaje individual / Montage individuel	400 A	AL400L61K3	AL400L61K4	Al	1	2 AWG–500 kcmil (35–240 mm <sup>2</sup> )	1.2 in. / pulg / po (31 mm)	442 lb-in / lbs-pulg / lb-po (50 N•m)
					Cu	1	2 AWG–600 kcmil (35–300 mm <sup>2</sup> )		
		400 A	CU400L61K3	CU400L61K4	Cu	1	2 AWG–600 kcmil (35–300 mm <sup>2</sup> )	1.2 in. / pulg / po (31 mm)	275 lb-in / lbs-pulg / lb-po (31 N•m)
					Al	1	2 AWG–500 kcmil (35–240 mm <sup>2</sup> )	1.2 in. / pulg / po (31 mm)	275 lb-in / lbs-pulg / lb-po (31 N•m)
	Unit Mount / Montaje individual / Montage individuel	600 A	AL600LS52K3	AL600LS52K4	Al	2	2/0 AWG–500 kcmil (70–240 mm <sup>2</sup> )	(1) 1.2 in. / pulg / po (31 mm)	442 lb-in / lbs-pulg / lb-po (50 N•m)
					Cu	2	2/0 AWG–350 kcmil (70–185 mm <sup>2</sup> )	(1) 2.4 in. / pulg / po (61 mm)	
		600 A	CU600LS32K3	CU600LS32K4	Cu	2	2/0 AWG–350 kcmil (70–185 mm <sup>2</sup> )	(1) 1.2 in. / pulg / po (31 mm)	442 lb-in / lbs-pulg / lb-po (50 N•m)
					(1) 2.4 in. / pulg / po (61 mm)				
		600 A	32510	—	Al	2	2/0 AWG–500 kcmil (70–240 mm <sup>2</sup> )	(1) 1.2 in. / pulg / po (31 mm)	275 lb-in / lbs-pulg / lb-po (31 N•m)
					Cu	2	2/0 AWG–350 kcmil (70–185 mm <sup>2</sup> )	(1) 2.4 in. / pulg / po (61 mm)	
	I-Line	600 A	AL600LF52K3	AL600LF52K4	Al	2	3/0 AWG–500 kcmil (95–240 mm <sup>2</sup> )	1.2 in. / pulg / po (31 mm)	442 lb-in / lbs-pulg / lb-po (50 N•m)
					Cu	2	3/0 AWG–500 kcmil (95–240 mm <sup>2</sup> )		
		600 A	CU600LF52K3	CU600LF52K4	Cu	2	3/0 AWG–500 kcmil (95–240 mm <sup>2</sup> )	1.2 in. / pulg / po (31 mm)	442 lb-in / lbs-pulg / lb-po (50 N•m)

<sup>1</sup> For control wire installation, use an 8-32 x 1/4 in. screw (not provided) into tapped control wire hole in lower left hand corner of lug. / Para instalar los cables de control, inserte un tornillo de 8-32 x 1/4 (no incluido) en el agujero roscado para el cable de control situado en el extremo inferior izquierdo de la zapata. / Pour l'installation des fils de contrôle, insérer une vis de 8-32 x 1/4 po (non fournie) dans le trou taraudé pour les fils de contrôle dans l'angle inférieur de gauche de la cosse.

<sup>2</sup> Conductors must be cut square for secure termination. Use a proper insulation stripping tool to strip cable. Do not damage strands. / Para obtener una conexión segura a las terminales, corte en forma cuadrada los conductores. Utilice una herramienta para desforramiento de aislamiento adecuada para pelar el cable. Tenga cuidado de no dañar los hilos. / Les conducteurs doivent être coupés droit pour assurer une terminaison sûre. Utiliser un outil de dénudage d'isolation correct pour dénuder le câble. Ne pas endommager les torons.

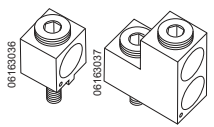
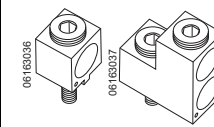
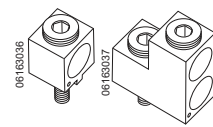
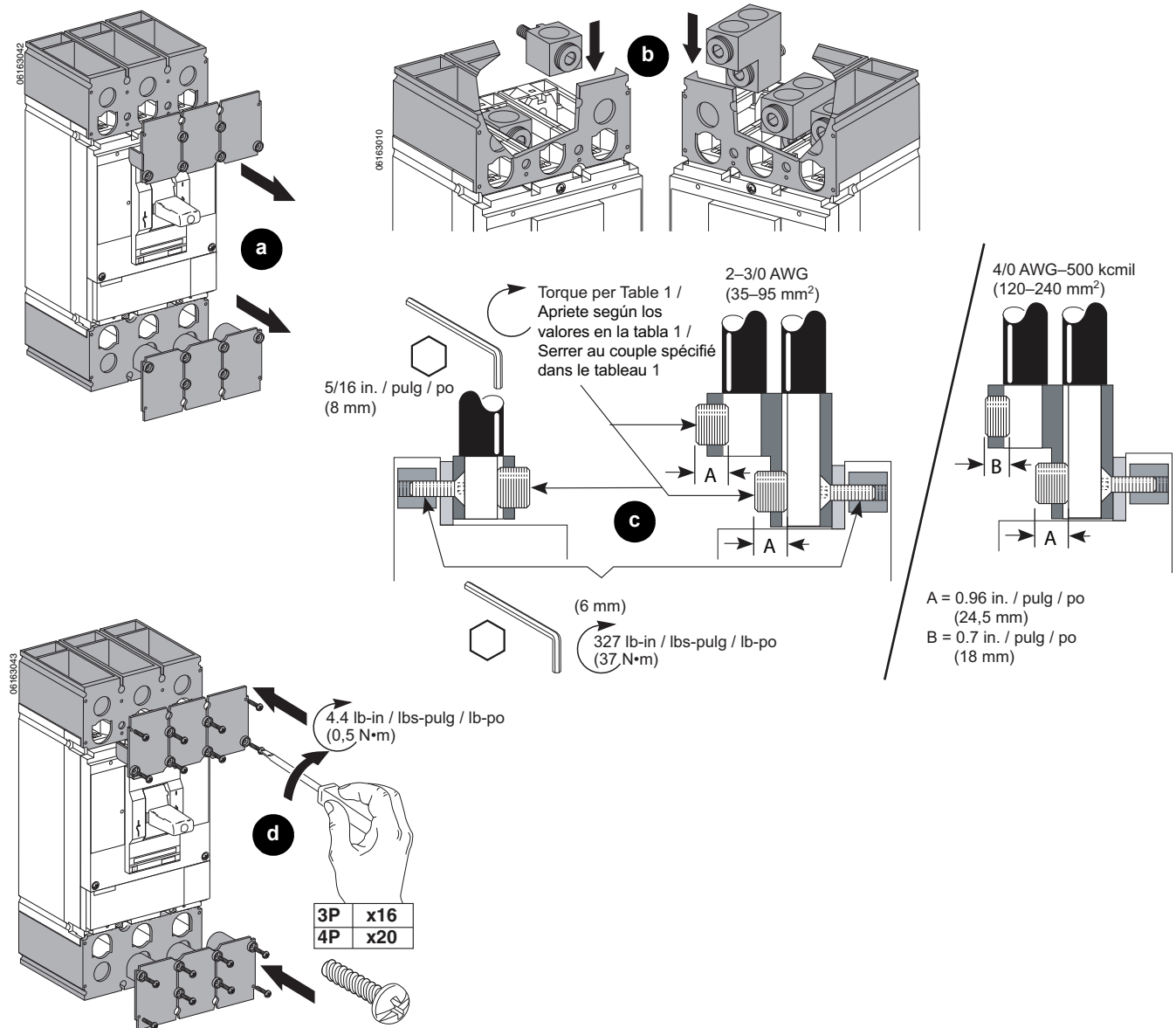
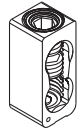
- |   |   |  |
|---|---|--|
|  <p><b>Lug Installation</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove lug cover (Figure 10, a).</li> <li>2. If lugs are not installed, install lugs (b).</li> <li>3. Preform conductors to final configuration. Install cables (c).</li> <li>4. Replace lug cover (d).</li> </ol> |  <p><b>Instalación de las zapatas</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desmonte la cubierta de las zapatas (figura 10, a).</li> <li>2. Instale las zapatas (b), si no han sido instaladas previamente.</li> <li>3. Prepare los conductores en la configuración final. Instale los cables (c).</li> <li>4. Vuelva a colocar la cubierta de las zapatas (d).</li> </ol> |  <p><b>Installation des cosses</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirer le couvercle des cosses (figure 10, a).</li> <li>2. Si des cosses ne sont pas installées, installer des cosses (b).</li> <li>3. Former préalablement les conducteurs à la configuration définitive. Installer les câbles (c).</li> <li>4. Replacer le couvercle des cosses (d).</li> </ol> |
|---|---|--|

FIG. 10 : Lug Installation / Instalación de las zapatas / Installation des cosses





Floating Wire Binding  
Screw Lug Installation



Instalación de las zapatas  
con tornillo de sujeción de  
cable flotante



Installation de cosse à vis de  
fixation des fils flottante

## CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

### HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE

Do NOT install AL600 LF52K or CU600LF52K lugs (with floating wire binding screws) on the ON end of the circuit breaker.

**Failure to follow this instruction can result in equipment damage.**

### PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO

NO instale las zapatas AL600 LF52K o CU600LF52K (con tornillos de sujeción de cables flotantes) en el extremo cerrado (I/On) del interruptor automático.

**El incumplimiento de esta instrucción puede causar daño al equipo.**

### RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

N'installez PAS de cosses AL600 LF52K ou CU600LF52K (avec des vis de fixation de fils flottantes) sur l'extrémité de marche (I) du disjoncteur.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.**

**NOTE:** Do not install top cables before bottom cables.

1. Remove OFF-end lug cover (Figure 11, a).
2. If OFF-end lugs are not installed, install lugs (b).
3. Preform conductors to final configuration. Install bottom cable (c) and tighten wire binding screw,
4. Install top cable (d) and tighten wire binding screw.
5. Replace lug cover (e).

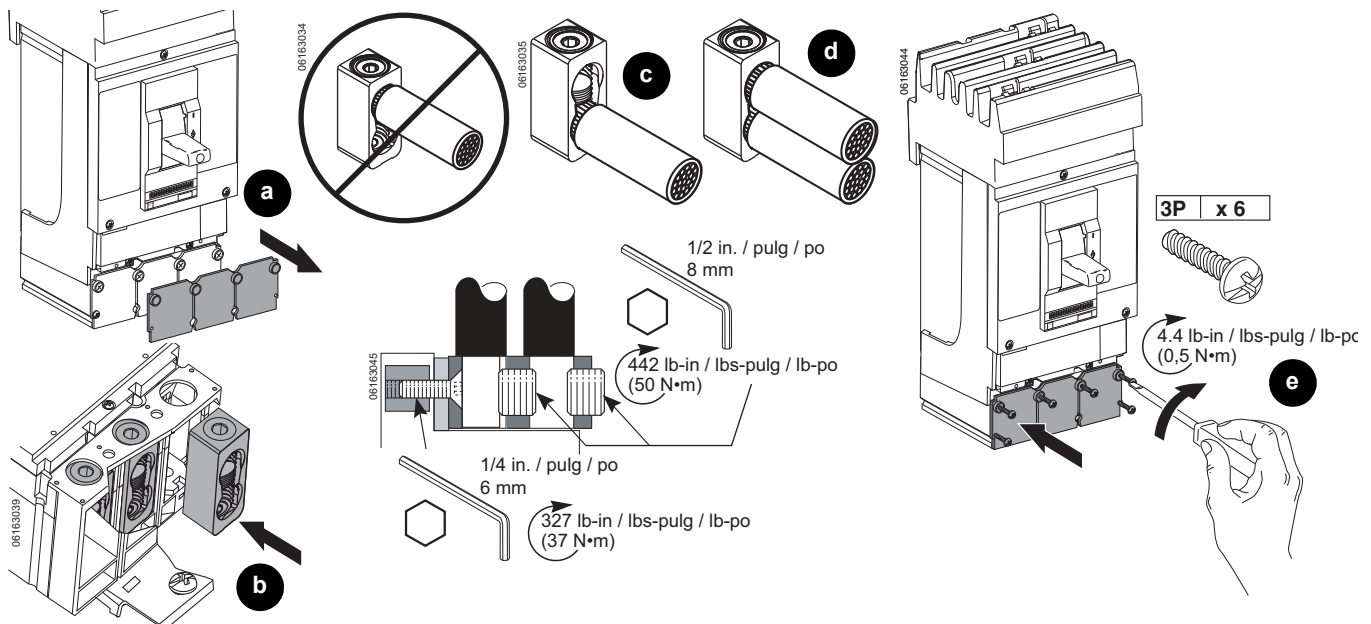
**NOTA:** No instale los cables superiores antes de los cables inferiores.

1. Desmonte la cubierta de zapatas en el extremo abierto (O/Off), figura 11, a.
2. Instale las zapatas (b), si no están instaladas en el extremo abierto (O/Off).
3. Prepare los conductores en la configuración final. Instale el cable inferior (c) y apriete el tornillo.
4. Instale el cable superior (d) y apriete el tornillo de sujeción.
5. Vuelva a colocar la cubierta (e).

**REMARQUE :** Ne pas installer les câbles supérieurs avant les câbles inférieurs.

1. Retirer le couvercle des cosses de l'extrémité d'arrêt (O) (figure 11, a).
2. Si les cosses de l'extrémité d'arrêt (O) ne sont pas installées, installer les cosses (b).
3. Former préalablement les conducteurs à la configuration définitive. Installer le câble inférieur (c) et serrer la vis.
4. Installer le câble supérieur (d) et serrer la vis de fixation de fils.
5. Replacer le couvercle des cosses (e).

FIG. 11 : Lug Installation / Instalación de las zapatas / Installation des cosses



**Bus Installation**

1. Remove lug covers (Figure 12, a).
2. Remove lugs, if installed (b).
3. Install bus, using supplied hardware (c-d).
4. Replace lug covers (e).

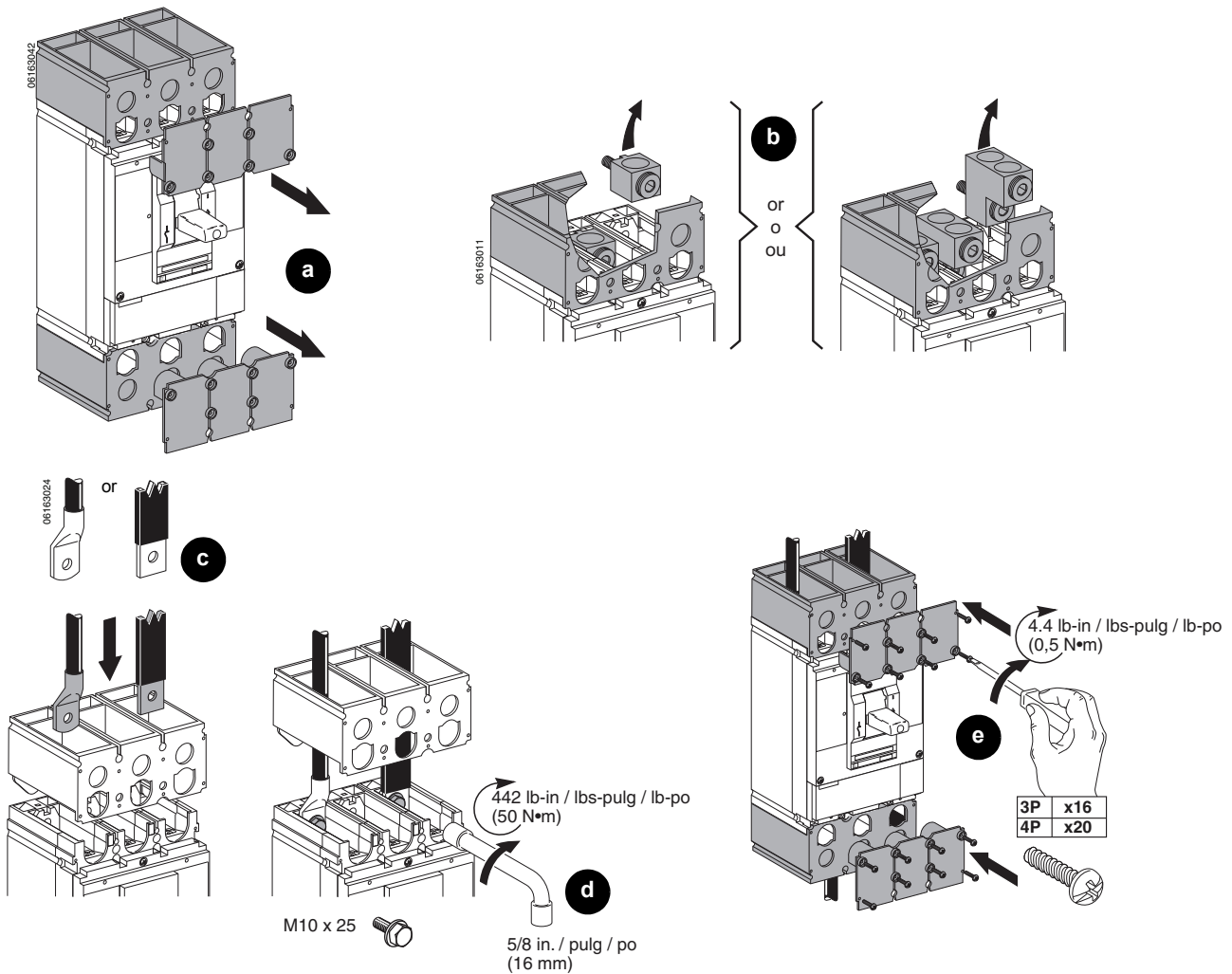
**Instalación de barra**

1. Desmonte las cubiertas de zapatas (figura 12, a).
2. Retire las zapatas, si están instaladas (b).
3. Instale la barra utilizando los herrajes incluidos (c-d).
4. Vuelva a colocar las cubiertas de zapatas (e).

**Installation de la barre-bus**

1. Retirer les couvercles des cosses (figure 12, a).
2. Retirer les cosses, si elles sont installées (b).
3. Installer la barre-bus à l'aide de la quincaillerie (c-d) fournie.
4. Replacer les couvercles des cosses (e).

**FIG. 12 : Bus Installation / Instalación de barra / Installation de la barre-bus**



For plug-in applications, see instruction bulletin 998264AB.

For drawout applications, see instruction bulletin 998265AG.

Para las aplicaciones enchufables, consulte el boletín de instrucciones 998264AB.

Para las aplicaciones removibles, consulte el boletín de instrucciones 998265AG.

Pour les applications enchufables, voir les directives d'utilisation 998264AB.

Pour les applications débrochables, voir les directives d'utilisation 998265AG.

Rear Connection Installation

Instalación de las conexiones traseras

Installation de raccordement arrière

**CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION**

**HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE**

Properly seated rear terminals are not rigidly held, they must be able to shift slightly after bolt is tightened.

**Failure to follow this instruction can result in equipment damage.**

**PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO**

Las terminales traseras correctamente instaladas no deben estar sostenidas rigidamente, éstas deben ser capaces de desplazarse ligeramente después de haber apretado el tornillo.

**El incumplimiento de esta instrucción puede causar daño al equipo.**

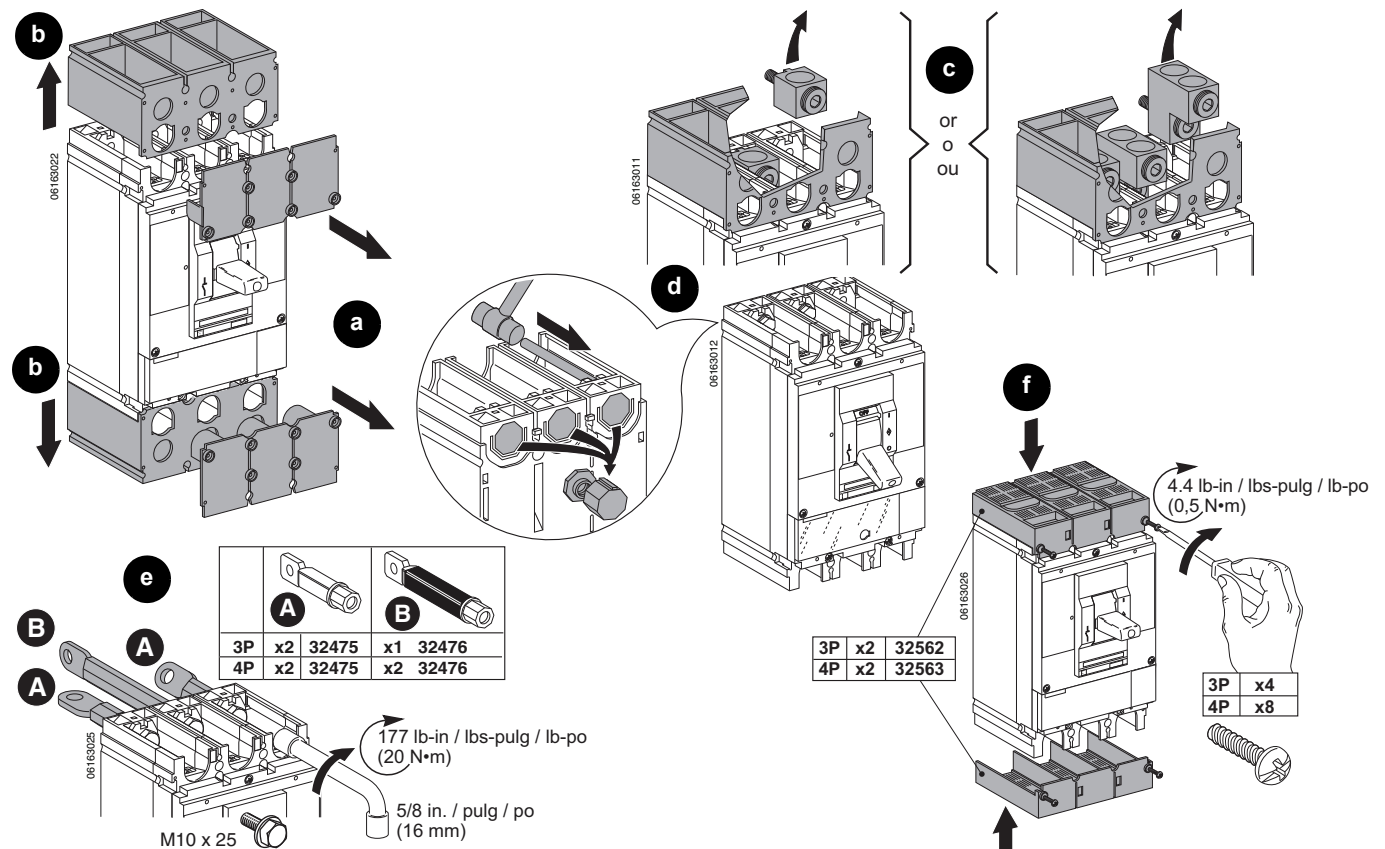
**RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS**

Les bornes arrière correctement mises en place ne sont pas maintenues de façon rigide, elles doivent pouvoir bouger légèrement après avoir serré le boulon.

**Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels.**

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove covers (Figure 13, a–b).</li> <li>2. Remove lugs (c), if installed.</li> <li>3. Remove rear knockouts (d)</li> <li>4. Install rear connectors (e). Short (A) and long (B) rear connections must be alternated. Confirm that terminals can shift slightly after bolt is tightened.</li> <li>5. Install short terminal covers (f) (included in kit).</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Desmonte las cubiertas (figura 13, a–b).</li> <li>2. Retire las zapatas (c), si están instaladas.</li> <li>3. Retire los discos desprendibles (d) traseros</li> <li>4. Instale los conectores traseros (e). Las conexiones traseras cortas (A) y largas (B) deben ser alternadas. Asegúrese de que las terminales se puedan desplazar ligeramente después de apretar el tornillo.</li> <li>5. Instale las cubiertas de terminales cortas (f), incluidas con el kit.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirer les couvercles (figure 13, a–b).</li> <li>2. Retirer les cosses (c), si elles ont été installées.</li> <li>3. Retirer les débouchures arrière (d)</li> <li>4. Installer les connecteurs arrière (e). Les raccordements arrière courts (A) et longs (B) doivent être alternés. S'assurer que les bornes peuvent bouger légèrement après avoir serré le boulon.</li> <li>5. Installer les couvercles des bornes courtes (f) (inclus dans le kit).</li> </ol> |
|--|--|--|

Figure / Figura / Figure 13 : Rear Connection Installation



### Circuit Breaker Removal

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Remove circuit breaker in reverse order of installation.

### Test

A test port is located on the lower-left corner of the STR trip unit (a). A mini test kit (cat. no. 43362) or portable test kit (cat. no. S33594) may be connected to the test connector to check circuit breaker operation after installing the trip unit or accessories.

- Test at installation:
  - a. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
  - b. Trip circuit breaker (Figure 14, b-d)
- Repeat once a year to exercise circuit breaker.

**NOTE:** Push-to-trip button will not trip circuit breaker if it is in the OFF (O) position.

### Desmontaje del interruptor

1. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
2. Desmonte el interruptor en el orden inverso al de su instalación.

### Prueba

El puerto de prueba está situado en el extremo inferior izquierdo de la unidad de disparo STR (a). Es posible conectar un kit de pruebas miniatura (no de cat. 43362) o un kit de pruebas portátil (no. de cat. S33594) al conector de prueba para verificar el funcionamiento del interruptor automático después de haber instalado una unidad de disparo o accesorios.

- Pruebe durante la instalación:
  - a. Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él.
  - b. Dispare el interruptor automático (figura 14, b-d).
- Repita una prueba anual para volver a verificarlo.

**NOTA:** El botón de disparo no disparará el interruptor automático si se encuentra en la posición de abierto (O/Off).

### Démontage du disjoncteur

1. Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
2. Retirer le disjoncteur dans l'ordre inverse de son installation.

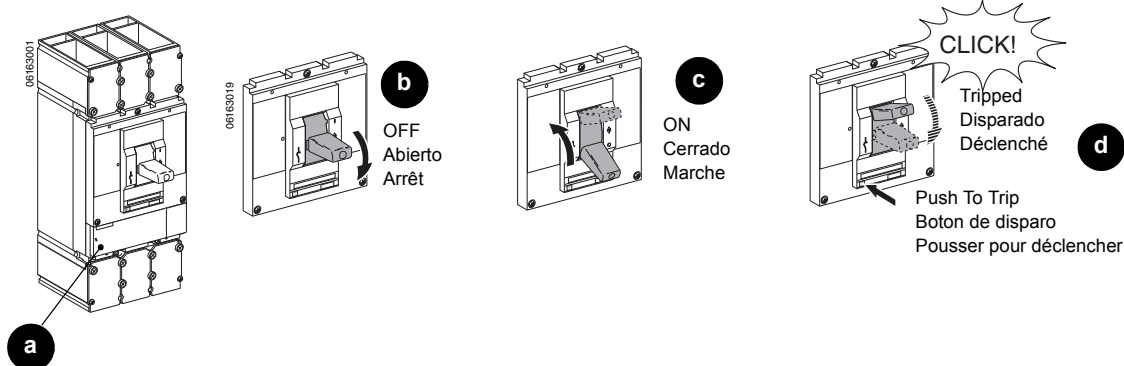
### Essai

Un port d'essai est situé sur le coin inférieur de gauche du déclencheur STR (a). Une mini-trousse d'essai (n° de cat. 43362) ou une trousse d'essai portable (n° de cat. S33594) peut être raccordé au connecteur d'essai pour vérifier le fonctionnement du disjoncteur après avoir installé le déclencheur ou des accessoires.

- Essai à l'installation :
  - a. Couper toutes les alimentations de l'appareil avant d'y travailler.
  - b. Déclencher le disjoncteur (figure 14, b-d).
- Répéter une fois par an simplement pour manœuvrer le disjoncteur.

**REMARQUE :** Le bouton pousser-pour-déclencher ne provoque pas le déclenchement du disjoncteur si ce dernier est en position d'arrêt (O).

Figure / Figura / Figure 14 : Testing Circuit Breaker



### Troubleshooting

If problems occur during installation, refer to the following guide. If trouble persists, contact the local field office.

### Diagnóstico de problemas

Si se presentan problemas durante la instalación, consulte la siguiente guía. Si persiste el problema, póngase en contacto con su distribuidor más cercano.

### Dépannage

Si des problèmes surviennent pendant l'installation, se reporter aux consignes suivantes. Si les problèmes persistent, contacter le bureau de service local.

## **⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER**

### **HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH**

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors and covers before turning on power to this equipment.
- Qualified persons performing diagnostics or troubleshooting that require electrical conductors to be energized must comply with NFPA 70 E - Standard for Electrical Safety Requirements for Employee Workplaces and OSHA Standards - 29 CFR Part 1910 Subpart S - Electrical.

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO**

- Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- El personal calificado a cargo de la realización de diagnóstico de problemas quienes energizarán los conductores eléctricos debe cumplir con la norma 70E del NFPA que trata sobre los requisitos de seguridad eléctrica para el personal en el sitio de trabajo así como la norma 29 CFR Parte 1910, Sub-parte S de OSHA que también trata sobre la seguridad eléctrica.

**El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

### **RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC**

- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Couper l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.
- Les personnes qualifiées pour effectuer des diagnostics ou un dépannage qui exigent la mise sous tension de conducteurs électriques doivent se conformer à la norme NFPA 70 E sur les exigences de sécurité électrique pour le lieu de travail des employés et aux normes OSHA relatives à l'électricité, 29 CFR partie 1910 sous-partie S.

**Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

Condition	Possible Causes	Solution
Circuit breaker fails to stay closed.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Undervoltage trip not energized.</li> <li>2. Shunt trip energized.</li> <li>3. Short circuit or overload on system.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Energize undervoltage trip.</li> <li>2. De-energize shunt trip.</li> <li>3. Check system for short circuit or overload.</li> </ol>
Circuit breaker trips, but no short circuit or overload is evident.	System voltage below undervoltage trip setting.	Circuit breaker already tripped.
Push-to-trip button will not trip circuit breaker.	Circuit breaker is already tripped or OFF.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move circuit breaker handle to reset then to ON.</li> <li>2. Press push-to-trip button.</li> </ol>
Condiciones	Causas posibles	Solución
El interruptor automático no permanece en posición cerrada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El disparo por baja tensión no está energizado.</li> <li>2. El disparo en derivación está energizado.</li> <li>3. Existe un cortocircuito o una sobrecarga en el sistema.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Energice el disparo por baja tensión.</li> <li>2. Desenergice el disparo en derivación.</li> <li>3. Revise el sistema para ver si encuentra el origen del cortocircuito o de la sobrecarga.</li> </ol>
El interruptor automático se ha disparado sin evidencia de cortocircuito o sobrecarga.	Tensión del sistema inferior al ajuste del disparo por baja tensión.	Revise el sistema para ver si encuentra el origen de la tensión baja.
El botón de disparo no dispara el interruptor automático	El interruptor automático ya está disparado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva la palanca del int. aut. a la posición de restablecimiento, luego a la posición de cerrado (I).</li> <li>2. Presione el botón de disparo.</li> </ol>
Condition	Causes possibles	Solution
Le disjoncteur ne reste pas en position fermée.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le déclencheur sur baisse de tension est hors tension.</li> <li>2. Le déclencheur shunt est sous tension.</li> <li>3. Un court-circuit ou une surcharge est présent dans le système.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettre le déclencheur sur baisse de tension sous tension.</li> <li>2. Mettre le déclencheur shunt hors tension.</li> <li>3. Rechercher un court-circuit ou une surcharge dans le système.</li> </ol>
Le disjoncteur se déclenche, mais aucune évidence de court-circuit ni de surcharge.	La tension du système est inférieure au réglage du déclencheur sur baisse de tension.	Vérifier si une basse tension est appliquée au système.
Le bouton pousser-pour-déclencher ne déclenche pas le disjoncteur.	Le disjoncteur est déjà déclenché.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placer la manette du disjoncteur à réarmer, puis sur marche (I).</li> <li>2. Appuyer sur le bouton pousser-pour-déclencher.</li> </ol>

Square D® is a trademark or registered trademark of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Square D® es una marca comercial o marca registrada de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Square D® est une marque commerciale ou marque déposée de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

**Schneider Electric USA, Inc.**  
 3700 6th Street S.W.  
 Cedar Rapids, Iowa 52404 USA  
 1-888-SquareD (1-888-778-2733)  
 www.schneider-electric.us

Importado en México por:  
**Schneider Electric México, S.A. de C.V.**  
 Calz. J. Rojo Gómez 1121-A  
 Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.  
 Tel. 55-5804-5000  
 www.schneider-electric.com.mx

**Schneider Electric Canada, Inc.**  
 19 Waterman Avenue  
 Toronto, Ontario M4B 1Y2  
 1-800-565-6699  
 www.schneider-electric.ca